

Quy định Chung
Thực thi Đạo luật Phòng chống Lây nhiễm Dịch bệnh
Vì lý do đại dịch corona
Ngừng hoạt động của các trường học và chăm sóc ban ngày cho trẻ em

Thông báo của Bộ Xã hội và Liên kết Xã hội Bang Saxon
Liên kết xã hội
Ngày 17 tháng 4 năm 2020, Tham Chiếu: 15-5422 / 4

Bộ Xã hội và Liên kết Xã hội Bang Saxon, phối hợp với Bộ Văn hóa Bang Saxon, đã ban hành các nghị định trên cơ sở § 28 đoạn 1 Đạo luật Phòng chống Lây nhiễm Dịch bệnh (IfSG) sau đây

Quy định Chung

1. Lên đến và bao gồm ngày 3 tháng 5 năm 2020:

1.1 Không có lớp học hoặc sự kiện nào khác ở trường diễn ra tại các trường được tài trợ công và tư trong phạm vi ý nghĩa của Đạo luật Trường học Saxon và luật về các trường thuộc sở hữu tư nhân ở Bang tự do Sachsen. Khi làm bài tập ở nhà, học sinh không cần phải liên hệ trực tiếp với trường học.

Câu 1 và 2 không áp dụng cho việc tiến hành kiểm tra và tham vấn. Ngoài ra, các bài học có thể được đưa ra trong các lớp và cấp lớp cuối ở trường giáo dục phổ thông (bao gồm các khóa học tương ứng tại trường giáo dục trung học), trường dạy nghề và trường đặc biệt (ngoại trừ tập trung vào phát triển trí tuệ). Điều kiện tiên quyết là khi học sinh, giám khảo không phải là giáo viên, giáo viên và nhân viên cần thiết khác trong các tòa nhà trường học tuân thủ các yêu cầu vệ sinh khi hoạt động của trường tiếp tục theo thư ngày 9 tháng 4 năm 2020, số hồ sơ 23-5422.19 / 6 (Phụ lục 3) được bảo đảm.

1.2 Các cơ sở chăm sóc trẻ em không còn có sẵn trong các trung tâm chăm sóc ban ngày, nhà trẻ cho trẻ em và các trung tâm chăm sóc trẻ em có nhu cầu đặc biệt.

1.3 Trường nội trú vẫn đóng cửa. Không có hỗ trợ. Điều này không áp dụng việc bảo đảm các kỳ thi và giảng dạy trong những năm cuối (xem 1.1). Nó cũng không áp dụng cho các tổ chức được đề cập trong mục 1 của nghị định chung của Bộ Xã hội và Liên kết Xã hội Bang Saxon từ ngày 19 tháng 3 năm 2020.

1.4 Trẻ em, học sinh, thí sinh ngoài trường và học sinh không được vào các cơ sở được đề cập trong mục 1.1 đến 1.3 ngoại trừ mục đích giảng dạy trong các lớp và cấp lớp cuối, chuẩn bị thi và dự thi.

2. Trong tất cả các trường tiểu học và đặc biệt, trung tâm chăm sóc ban ngày, trung tâm chăm sóc ban ngày về giáo dục nhu cầu đặc biệt và chăm sóc ban ngày cho trẻ em, chăm sóc khẩn cấp được cung cấp như sau:

2.1 Đối với học sinh từ lớp 1 đến lớp 4 tại các trường tiểu học và đặc biệt, Bang tự do Sachsen thường cung cấp dịch vụ chăm sóc khẩn cấp tại địa điểm của các trường tiểu học và đặc biệt phối hợp với nhà trường và nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sau giờ học trong suốt giờ dạy và sau giờ học thông thường.

2.2 đối với học sinh bị đa khuyết tật và bị đa khuyết tật nghiêm trọng tại các trường có nhu cầu đặc biệt, bất kể lớp nào, với điều kiện là người giám hộ không thể chăm

sóc bất kể hoạt động nghề nghiệp của họ, Bang tự do Saxony bảo đảm phối hợp với trường học và nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc ban ngày trong suốt các giờ học thông thường và sau giờ học một dịch vụ chăm sóc khẩn cấp

2.3 Tại các trường mẫu giáo và nhà trẻ cũng như các cơ sở chăm sóc giáo dục ban ngày, dịch vụ chăm sóc khẩn cấp được bảo đảm bởi nhà tài trợ của tổ chức trong giờ mở cửa bình thường.

2.4 Tại các trung tâm chăm sóc ban ngày dành cho trẻ em, dịch vụ chăm sóc khẩn cấp được bảo đảm bởi nhân viên chăm sóc ban ngày trong thời gian mở cửa bình thường.

3. Có quyền chăm sóc khẩn cấp nếu

- Cả hai người có quyền giám hộ hợp pháp hoặc người duy nhất có quyền giám hộ hợp pháp hay, trong trường hợp xử lý theo thỏa thuận, hiện được ủy quyền nộp đơn xin bảo vệ trẻ em trong một khu vực của cơ sở hạ tầng quan trọng theo Phụ lục 1 và bị ngăn cản chăm sóc trẻ vì lý do kinh doanh hoặc hoạt động,
- chỉ một trong số những người giám hộ hợp pháp đang hoạt động trong các khu vực sau đây và bị ngăn cản chăm sóc trẻ vì lý do kinh doanh và hoạt động cũng như sự chăm sóc không thể được bảo đảm bởi người giám hộ hợp pháp khác:
 - o Chăm sóc sức khỏe và chăm sóc,
 - o Dịch vụ cứu hộ (bao gồm cả đội cứu hỏa chuyên nghiệp),
 - o Phương tiện đi lại công cộng,
 - o Dịch vụ cảnh sát hoặc nhà tù,
 - o Dịch vụ trường học và chăm sóc ban ngày cho trẻ em (bao gồm cả học sinh ở lớp cuối có con của riêng mình cần giữ trẻ),
 - o Chính quyền địa phương hoặc nhà nước nếu một người chăm sóc được giao nhiệm vụ chống đại dịch corona.

Điều kiện tiên quyết để chăm sóc khẩn cấp là trẻ em và người giám hộ hợp pháp của chúng

- o không có triệu chứng dịch bệnh Covid-19 và
- o đã không tiếp xúc với người bị nhiễm SARS-CoV-2 hoặc sau 14 ngày kể từ khi tiếp xúc với người bị nhiễm SARS-CoV-2 và họ không có triệu chứng của bệnh Covid-19. Điều này không áp dụng cho những người có quyền giám hộ hợp pháp làm việc trong lĩnh vực chăm sóc sức khỏe và chăm sóc bệnh nhân đang điều trị trong khi thực hiện công việc và sử dụng thiết bị bảo vệ thích hợp để phòng chống Covid-19.

4. Người giám hộ hợp pháp cung cấp bằng chứng về công việc của họ bằng văn bản cho ban quản lý nhà trường hoặc cơ sở chăm sóc trẻ em dưới dạng (Phụ lục 2, có sẵn tại www.coronavirus.sachsen.de). Bằng chứng yêu cầu xác nhận bằng văn bản từ chủ nhân hoặc chủ nhân tương ứng (trong trường hợp người tự làm chủ và người lao động tự do, bằng chữ ký tại cùng một nơi trên mẫu đơn), trong đó cũng xác nhận rằng người chăm sóc là bắt buộc đối với hoạt động của cơ sở hạ tầng quan trọng. Việc xác nhận của chủ nhân, nếu điều này không thể được thực hiện ngay lập tức, có thể được gửi trong vòng một ngày làm việc. Trong trường hợp học sinh có con của riêng mình với nhu cầu giữ trẻ, bằng chứng được cung cấp dựa vào độ tin cậy phù hợp.

5. Ngoài ra còn có quyền chăm sóc khẩn cấp nếu có rủi ro đối với phúc lợi của trẻ. Trong những trường hợp này, sự đồng ý của trẻ em cần có sự đồng ý của văn phòng phúc lợi thanh thiếu niên địa phương.

6. Người giám hộ hợp pháp có trách nhiệm bảo đảm rằng các yêu cầu được nêu trong mục 1, 3 và 4 và các nghĩa vụ kết quả được tuân thủ.
7. Về quy định phạt tiền của § 73 đoạn 1 a Số 6 IfSG cũng như quy định thực thi pháp luật của § 74 IfSG được chỉ ra.
8. Nghị định chung này có hiệu lực vào ngày 18 tháng 4 năm 2020. ngày 18 tháng 3 năm 2020, số hồ sơ 15-5422 / 4, sẽ hết hạn vào ngày đó.

Các phụ lục:

1. Danh sách các khu vực cơ sở hạ tầng quan trọng
2. Mẫu đơn để giải thích sự cần thiết phải chăm sóc khẩn cấp ở trường mẫu giáo và trường học
3. Thư của Bộ Xã hội và Liên kết Xã hội ngày 9 tháng 4 năm 2020; Tham Chiếu: 23-5422.19 / 6

Hướng dẫn Pháp lý

Trong vòng một tháng kể từ khi được thông báo bằng văn bản tại Tòa án Hành chính Saxon phải chịu trách nhiệm tại địa phương, một hành động chống lệnh chung này có thể được đệ trình cho thư ký của văn phòng tòa án hoặc bằng điện tử theo mẫu được phê duyệt để thay thế mẫu đơn văn bản.

Tòa án Hành chính Saxon, trong quận mà nguyên đơn có trụ sở hoặc cư trú, phải chịu trách nhiệm tại địa phương:

Tòa án Hành chính Chemnitz, Zwickauer Straße 56, 09112 Chemnitz,

Tòa án Hành chính Dresden, Trung tâm Tòa án Chuyên môn, Hans-Oster-Strasse 4, 01099 Dresden,

Tòa án Hành chính Leipzig, Rathenaustrasse 40, 04179 Leipzig.

Tòa án Hành chính Dresden, Trung tâm Tòa án Chuyên môn, Hans-Oster-Strasse 4, 01099 Dresden, có thẩm quyền tại địa phương đối với các nguyên đơn không có trụ sở hoặc nhà ở tại Bang tự do Saxony.

Vụ kiện phải xác định nguyên đơn, bị đơn (Bang tự do Saxony) và theo đơn kiện, và nên có một yêu cầu cụ thể. Các sự kiện và bằng chứng được căn cứ nhằm cho thấy rằng quyết định gây tranh cãi nên được kèm theo bản chính hoặc bản sao. Vụ kiện và tất cả các giấy tờ đệ trình nên được kèm theo bản sao cho các bên khác có liên quan.

Lưu ý về biện pháp pháp lý

Không có quy định về việc nộp đơn phản đối chống lại các hành động hành chính của Bộ Xã hội và Liên kết Xã hội Bang Saxon. Bằng cách nộp đơn phản đối này, thời hạn của đơn kiện không được đáp ứng.

Việc nộp đơn về biện pháp khắc phục pháp lý bằng E-mail đơn giản là không được phép và đưa đến việc không có hiệu lực pháp lý.

Nếu vụ kiện được trình nộp bằng hình thức điện tử, tài liệu điện tử phải được cung cấp chữ ký điện tử đủ điều kiện của người chịu trách nhiệm hoặc được ký bởi người chịu trách nhiệm

và được chuyển gửi an toàn theo Mục 55a (4) của Sắc lệnh Tòa án Hành chính (VwGO). Các quy định khác về việc chuyển gửi tài liệu điện tử do Chương 2 của Sắc lệnh về Điều kiện Khuôn khổ Kỹ thuật đối với Giao dịch Pháp lý Điện tử và Hộp thư Điện tử Đặc biệt của các Cơ quan (Sắc lệnh Giao dịch Pháp lý Điện tử - ERVV).

Theo luật pháp liên bang, phải nộp phí thủ tục nộp hồ sơ vụ kiện cho việc khiếu kiện trước các tòa án hành chính.

Lý do

Theo Mục 28 (2). 1 câu 1 IfSG, cơ quan có thẩm quyền thực hiện các biện pháp bảo vệ cần thiết, đặc biệt là các biện pháp được đề cập trong Mục 29 đến 31 IfSG, nếu người bệnh, nghi ngờ mắc bệnh, nghi ngờ lây nhiễm hoặc bài tiết hoặc hóa ra người chết đã bị bệnh, nghi ngờ mắc bệnh hoặc bài tiết, tới mức độ và miễn là cần thiết để ngăn ngừa tình trạng lây lan dịch bệnh.

SARS-CoV-2 là một nguồn bệnh theo ý nghĩa của § 2 số 1 IfSG, hiện đang rất phổ biến ở Saxony và xa hơn ở Đức. Các ca nghi ngờ mắc bệnh và lây nhiễm đã được xác định ở nhiều quận và thành phố độc lập trong Bang tự do Saxony.

Trong các trường học và trung tâm chăm sóc ban ngày có nguy cơ lây nhiễm đáng kể và duy trì chuỗi lây nhiễm.

Để ngăn chặn chuỗi lây nhiễm trong các trường học và trung tâm chăm sóc ban ngày, các cơ sở này phải đóng cửa ít nhất thêm một thời gian, vì đây là cách duy nhất để ngăn ngừa sự cố lây nhiễm. IfSG cũng được sử dụng ở các quốc gia liên bang khác.

Theo thông tin hiện tại, trẻ em và thanh thiếu niên thường không bị nhiễm Covid-19. Tuy nhiên, giống như người trưởng thành, chúng có thể là người mang SARS-CoV-2 mà không có triệu chứng của bệnh.

Việc cam đoan đầy đủ các quy định vệ sinh và chuỗi vệ sinh không phải lúc nào cũng có thể được bảo đảm trong các trường học và trung tâm chăm sóc ban ngày - tùy thuộc vào độ tuổi của trẻ em và thanh thiếu niên được chăm sóc. Ngoài ra còn có các tiếp xúc xã hội đa dạng trong cuộc sống hàng ngày ở trường học có thể phát tán tình trạng lây lan dịch bệnh. Nếu không hành động tiếp theo, có nguy cơ thâm nhập vào các gia đình và những lĩnh vực khác của đời sống xã hội sẽ diễn ra thông qua các trường học và cơ sở cộng đồng nói trên. Điều này làm tăng áp lực lây nhiễm đối với người lao động thuộc thế hệ trung niên cũng như ở các nhóm người cao tuổi hơn, trong đó nguy cơ mắc bệnh Covid-19 nghiêm trọng gia tăng đại trà.

Vì các lý do đã nêu, cần phải đóng cửa các cơ sở được đề cập trong Mục 1 trong khoảng thời gian giới hạn cho đến ngày 3 tháng 5 năm 2020 để làm chậm quá trình lây nhiễm ở Bang tự do Sachsen và góp phần trì hoãn quá trình lây nhiễm tại các quốc gia liên bang lân cận và hơn thế nữa. Điều này ngăn chặn hoặc giảm thiểu đáng kể các tiếp xúc liên quan đến lây nhiễm trong gần 5.000 cơ sở chăm sóc và giáo dục vào một thời gian nữa. Mục đích là để hạn chế hơn nữa sự lây lan dịch bệnh Covid-19. Biện pháp này góp phần quyết định cho sự phát tán các ca bệnh trong một khoảng thời gian lâu hơn, tránh được tình trạng cung ứng bị tắc nghẽn ở các bệnh viện. Biện pháp này giúp bảo vệ sức khỏe tổng thể.

Lý do bảo vệ sức khỏe của người dân (Điều 2 đoạn 2 câu 1 của Luật Cơ bản) khiến cho lệnh chung trở nên cần thiết. Quyền của trẻ em và thanh thiếu niên, phụ huynh và nhân viên tại các trường học và tổ chức, mặt khác, được rút lại. Tỷ lệ cũng được duy trì liên quan đến thời hạn.

Trong đoạn 1

Trong đoạn 1.1

Theo mục 1.1, các bài học và sự kiện khác của trường học không còn yêu cầu tại các trường học ở Saxony. Học sinh được miễn có mặt tại lớp và tại trường. Điều này cũng được áp dụng cho các sự kiện khác của trường học. Tuy nhiên, họ buộc phải cung cấp các dịch vụ trong trường học tại nhà mà không cần phải liên hệ trực tiếp với trường học. Các bài tập được chuyển đến bạn qua các kênh kỹ thuật số hoặc tương tự mà bạn có thể làm tại nhà. Ban giám hiệu nhà trường và Văn phòng về Trường học và Giáo Dục của Bang phải chịu trách nhiệm thiết kế chính xác các cơ hội học tập này.

Việc chuẩn bị và thực hiện các kỳ thi được loại trừ. Có thể làm bài kiểm tra tại trường phổ thông và dạy nghề cũng như tại trường trung học cơ sở vì toàn bộ tòa nhà trường học có thể được sử dụng và chỉ có một vài học sinh, giám khảo ngoài trường, giáo viên và nhân viên cần thiết khác đang ở trong tòa nhà trường học. Ví dụ: tại một trường trung học, chỉ có khoảng một phần tám số học sinh bình thường tham gia kỳ thi Abitur. Quá trình kiểm tra có thể điều chỉnh không gian theo một cách mà tình trạng lây nhiễm có khả năng tránh được phần lớn như đánh giá của con người. Trong các điều kiện này, các xét nghiệm cũng có thể được thực hiện từ quan điểm phòng chống lây nhiễm. Tuy nhiên, trường phải tuân thủ các yêu cầu được liệt kê trong Phụ lục 3 đến Số 1.1.

Trường hợp ngoại lệ cũng bao gồm những lớp như ở các lớp và cấp lớp cuối được áp dụng các yêu cầu tương tự. Điều này cũng áp dụng cho các trường đặc biệt ngoại trừ tập trung vào phát triển trí tuệ.

Việc sử dụng tòa nhà trường học và các sân trường vì mục đích khác sẽ không bị ảnh hưởng. Cơ quan có thẩm quyền giáo dục liên quan quyết định về vấn đề này.

Các giáo viên vẫn đang trực nhật. Áp dụng tương tự cho nhân viên quản lý trường học.

Trong đoạn 1.2

Trong khoảng thời gian đến ngày 3 tháng 5, ngoài việc chăm sóc khẩn cấp theo đoạn từ 3 đến 5, các dịch vụ chăm sóc không còn hiệu lực nữa. Biện pháp này giúp bảo vệ sức khỏe và làm gián đoạn các chuỗi lây nhiễm, cũng như trong bối cảnh mà nguy cơ lan truyền mầm bệnh SARS-CoV-2 đặc biệt cao ở nhóm tuổi đến 10 tuổi. Yêu cầu pháp lý theo § 24 SGB VIII được hạn chế.

Trong đoạn 1.3

Con số cho thấy rõ rằng các trường nội trú cũng được bao gồm bởi việc đóng cửa trước đó.

Trong đoạn 1.4.

Con số này kèm theo các biện pháp đã nói ở trên cùng với lệnh cấm ra vào các trường học và cơ sở chăm sóc trẻ em đối với học sinh, trẻ em và sinh viên. Miễn trừ lệnh cấm ra vào là việc đi học của học sinh, thí sinh ngoài trường, giáo viên và các nhân viên cần thiết khác vì mục đích chuẩn bị thi và thực hiện kiểm tra.

Trong đoạn 2

Nhất thiết phải lập các cơ sở chăm sóc trẻ em dành cho con em của nhân viên trong cơ sở hạ tầng quan trọng theo Phụ lục 1 để bảo đảm chức năng của các cơ sở hạ tầng quan trọng. Nếu không, có nguy cơ là các cơ sở sẽ không còn hoạt động nữa nếu phụ huynh không thể thực hiện các dịch vụ hoặc công việc bởi vì việc chăm sóc trẻ em không được bảo đảm trong thời gian này. Đến lượt điều này khiến cho cuộc chiến chống đại dịch Covid-19 ở Bang tự do Saxony trở nên khó khăn hơn hoặc ngăn chặn nó. Quyền lợi chăm sóc trẻ hơn nữa chỉ có thể được cung cấp trong các trường hợp cá nhân bị giới hạn trong phạm vi hẹp đối với học sinh bị đa khuyết tật và đa khuyết tật nặng tại các trường đặc biệt.

Trong đoạn 3

Hạn chế các nhóm người có quyền chăm sóc con cái họ như nhân viên trong cơ sở hạ tầng quan trọng bảo đảm rằng chỉ một số trẻ em và học sinh ở lại các cơ sở chăm sóc và trường học. Điều này bảo đảm rằng đại đa số học sinh và trẻ em không ở trong các trường học và cơ sở chăm sóc trẻ em trong thời gian quy định chung được áp dụng, và do đó bảo đảm rằng các chuỗi lây nhiễm sẽ bị gián đoạn sâu rộng.

Về nguyên tắc, cả hai phụ huynh hoặc cả hai người có quyền giám hộ hợp pháp phải làm việc trong các khu vực cơ sở hạ tầng quan trọng. Trong đoạn thứ hai, điều đó thật đầy đủ do vị trí đặc biệt nổi trội của các hoạt động này nếu chỉ một trong số những người được quyền giám hộ đang làm việc trong đó, còn người khác bị ngăn cản chăm sóc vì lý do chuyên môn.

Trong đoạn 4

Mục này quy định bằng chứng về các yêu cầu đối với quyền được chăm sóc khẩn cấp.

Trong đoạn 5

Ngoài ra còn có quyền chăm sóc khẩn cấp nếu có rủi ro đối với phúc lợi của trẻ. Trong trường hợp này, chỉ có sự chấp thuận của văn phòng phúc lợi thanh thiếu niên được yêu cầu chăm sóc khẩn cấp.

Trong đoạn 6

Người giám hộ hợp pháp không được phép đưa trẻ em đến các cơ sở. Quyền được chăm sóc hợp pháp theo § 24 SGB VIII cho nên được rút lại.

Trong đoạn 7

Việc áp các khoản phạt thực hiện theo từ § 73 đoạn 1a Số 6 IfSG.

Trong đoạn 8

Nghị định Chung sẽ có hiệu lực vào ngày 18 tháng 4 năm 2020 và sẽ hết hiệu lực vào ngày 3 tháng 5 năm 2020.

Dresden, ngày 17 tháng 4 năm 2020

Petra Köpping
đại diện cho Bộ Xã hội và Liên kết Xã hội